

GAME INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE JEU

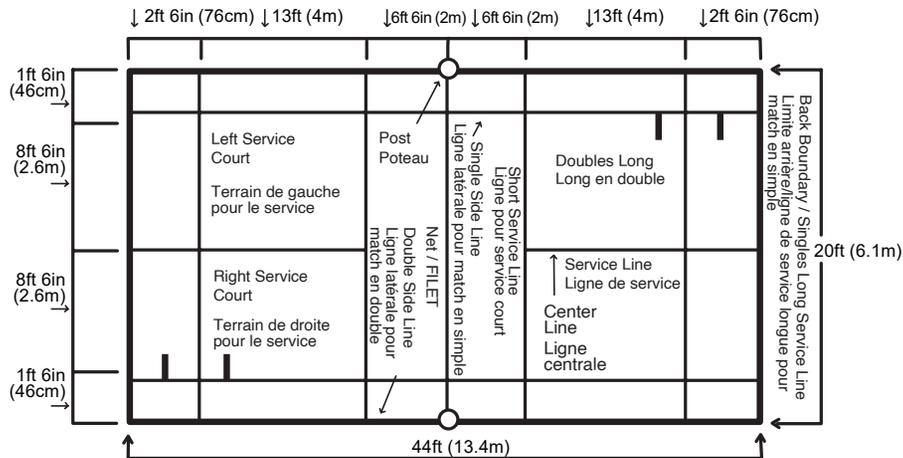
It is a fault:

- If in serving, the shuttle falls into the wrong service court, or falls short of the short service line, or beyond the long service line, or outside the boundary lines.
- If the server's feet are not in the service court from which the service is being made, or if the feet of the receiver are not in the service court diagonally opposite until the service is delivered.
- If, when the shuttle is "in play," a player touches the net or its supports with racket, person, or clothing.
- If the shuttle is hit twice in succession by the same player; is hit more than once; or is held on the racket during the execution of a stroke; or if the shuttle is hit by a player or his partner successively.
- If the server, in attempting to serve, misses the shuttle, it is not a fault, except if the racket touches the shuttle, then a service is thereby delivered.

Il y a faute:

- Si le volant tombe sur le mauvais terrain au moment du service, ou tombe en deçà de la ligne de service courte, ou au-delà de la ligne de service longue, ou en dehors des lignes de démarcation.
- Si les pieds du serveur ne sont pas dans la zone de service à partir de laquelle le service est effectué, ou si les pieds du receveur ne sont pas dans la zone de service diagonalement opposée jusqu'à ce que le service soit effectué.
- Si, lorsque le volant est « en jeu », un joueur touche le filet ou ses supports avec une raquette, en personne ou avec ses vêtements.
- Si le volant est frappé deux fois de suite par le même joueur, est touché plus d'une fois ou est tenu sur la raquette pendant l'exécution d'un coup; ou si le volant est frappé successivement par un joueur ou son partenaire.
- Si le serveur manque le volant au moment du service, ce n'est pas une faute et il peut servir de nouveau, sauf si la raquette a touché le volant.

COURT DIAGRAM / SCHÉMA DU TERRAIN



YOU ARE NOW READY TO PLAY!
IL EST MAINTENANT POSSIBLE DE JOUER!

Franklin Sports Inc.
 Stoughton, MA 02072
 Made in China
 Fabriqué en Chine



Franklin[®]

BADMINTON

52631K2T89

52631K2T95



NOTE: PRINT FRONT TO BACK

PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES

<p>1</p> <p>x2</p>	<p>2</p> <p>x2</p>	<p>3</p> <p>x2</p>
<p>4</p> <p>x1</p>	<p>5</p> <p>x2</p>	<p>6</p> <p>x2</p>
<p>7</p> <p>x2</p>	<p>8</p> <p>x2</p>	

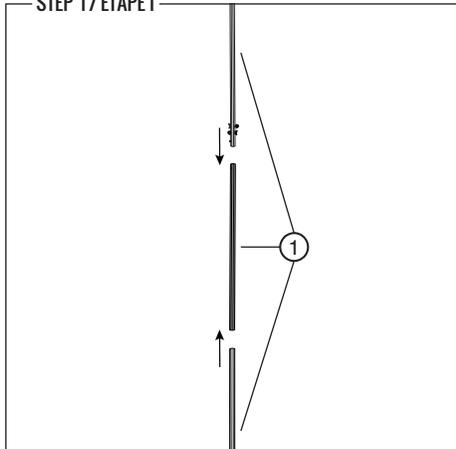
ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE

GENERAL NOTE / NOTE GÉNÉRALE

Remove all the parts from the box and verify that you have all of the listed parts as shown on the parts list page. Set up will require 2 people.

Retirez les pièces de la boîte et vérifiez qu'elles s'y trouvent toutes, comme illustré dans la liste des pièces. L'installation nécessitera deux personnes.

STEP 1 / ÉTAPE 1



PARTS / PIÈCES

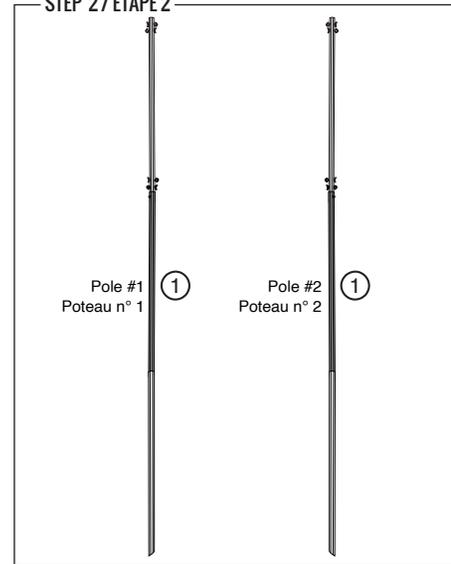


NOTE / REMARQUE

Find both sets of **Pole Sets (#1)**. Assemble one set of poles as shown. At this time you should also assemble the other pole set.

Trouvez les deux **jeux de poteaux (n° 1)**. Assemblez un jeu de poteaux comme indiqué. À cette étape-ci, vous devrez également assembler l'autre jeu de poteaux.

STEP 2 / ÉTAPE 2



PARTS / PIÈCES



NOTE / REMARQUE

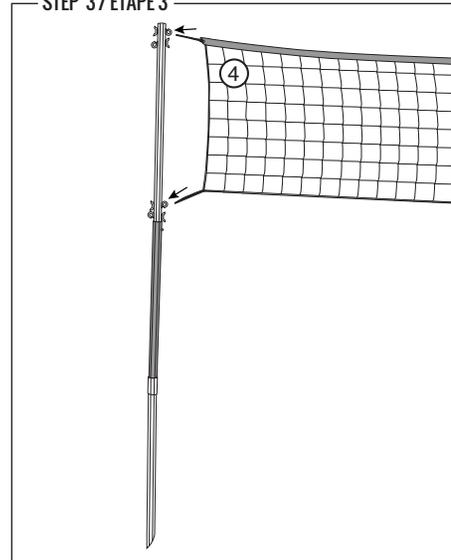
Person #1: Hold pole #1 upright.

Person #2: Hold pole #2 upright.

Personne n° 1 : Tenez le poteau n° 1 à la verticale.

Personne n° 2 : Tenez le poteau n° 2 à la verticale.

STEP 3 / ÉTAPE 3



PARTS / PIÈCES



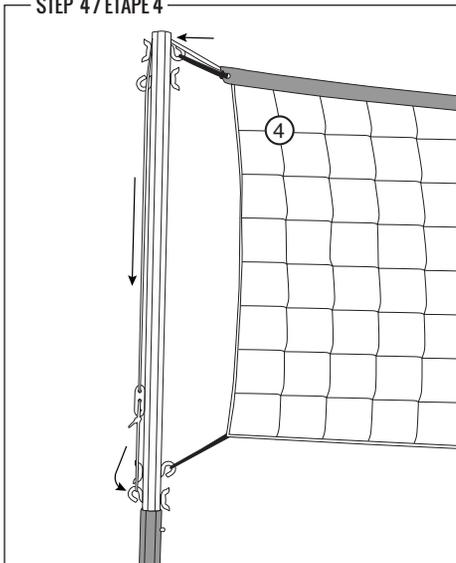
NOTE / REMARQUE

Attach **Net (#4)**. Person #1: Attach top and bottom bungee cords to pre-installed hardware hooks on the inner side of one pole. Stretch net out to Person #2 holding their pole upright and attach black bungee to pre-installed hooks on the inner sides of the pole.

NOTE / REMARQUE

Attachez le **filet (n° 4)**. Personne n° 1 : Attachez les cordons élastiques du haut et du bas aux crochets préinstallés sur le côté intérieur d'un poteau. Tendez le filet à la personne n° 2 qui tient son poteau droit et attachez un cordon élastique noir aux crochets préinstallés sur les côtés intérieurs du poteau.

STEP 4 / ÉTAPE 4



PARTS / PIÈCES



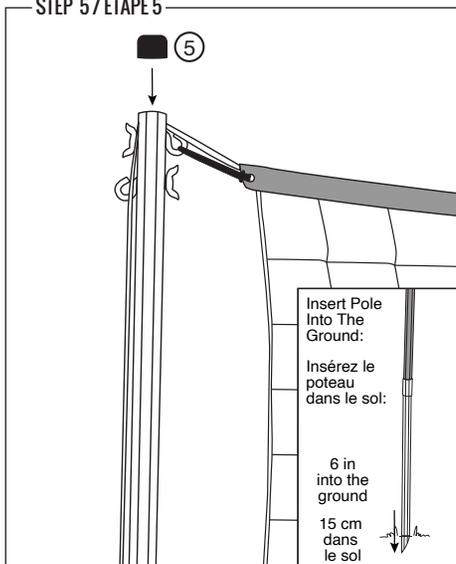
NOTE / REMARQUE

Take the rope that runs out from the top of the **Net** (#4) and run it through the indentations at the very top of the assembled pole. Next, run that rope down the side of the pole and attach it to the hook at the bottom of the top pole of **Pole Sets** (#1). Repeat this step for the other pole set.

NOTE / REMARQUE

Prenez la corde qui sort du haut du **filet** (n° 4) et faites-la passer à travers les entailles tout en haut du poteau assemblé. Ensuite, faites passer cette corde sur le côté du poteau et attachez-la au crochet au bas du poteau supérieur des **jeux de poteaux** (n° 1). Répétez cette étape pour l'autre jeu de poteaux.

STEP 5 / ÉTAPE 5



PARTS / PIÈCES



NOTE / REMARQUE

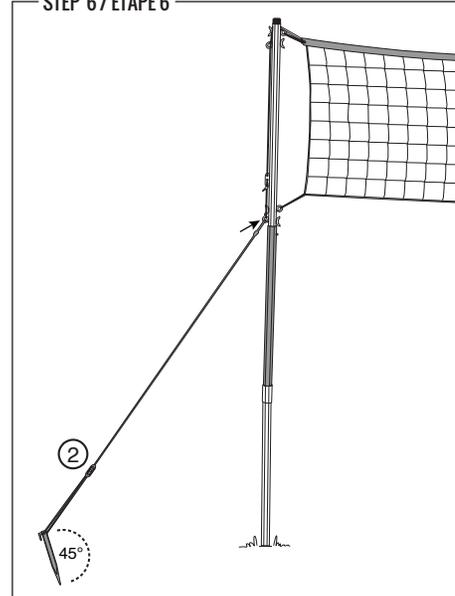
Place **Black Pole Cap** (#5) on top of assembled pole to hold rope in place. Holding the net taught, each person should now insert the tapered end of the pole into the ground.

NOTE / REMARQUE

Place le **capuchon de poteau noir** (n° 5) sur le poteau assemblé pour maintenir la corde en place. En tenant le filet tendu, chaque personne doit maintenant insérer l'extrémité effilée du poteau dans le sol.

Insert Pole Into The Ground:
Insérez le poteau dans le sol:
6 in into the ground
15 cm dans le sol

STEP 6 / ÉTAPE 6



PARTS / PIÈCES



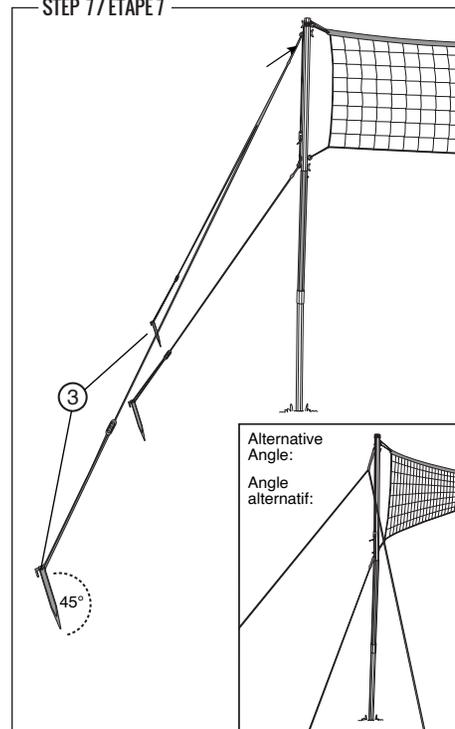
NOTE / REMARQUE

Attach the loop of one **Bottom Single Guy Rope** (#2) to the hook at the bottom of the top pole and put the ground stake into the ground so that the guy rope is at a 45-degree angle from the pole. Have person #2 do the same on the other side with their pole.

NOTE / REMARQUE

Attachez la boucle d'un **hauban simple du bas** (n° 2) au crochet situé au bas du poteau supérieur, et placez le piquet de sol dans le sol de sorte que le hauban soit à un angle de 45 degrés par rapport au poteau. Demandez à la personne n° 2 de faire la même chose de l'autre côté avec son poteau.

STEP 7 / ÉTAPE 7



PARTS / PIÈCES



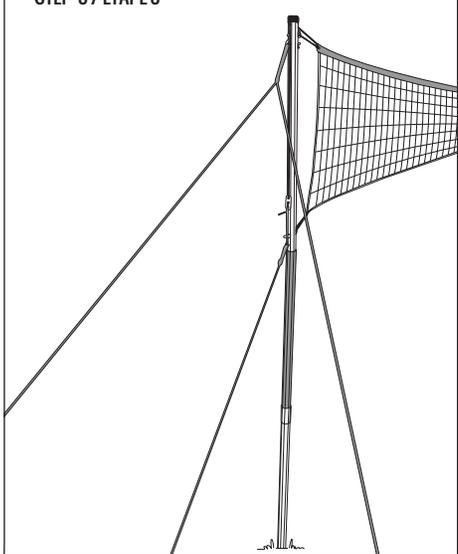
NOTE / REMARQUE

Attach the top loop of the **Top Double Guy Ropes** (#3) to the top pole hook. Holding both ropes, walk away from the center of the pole, then walk one of the ropes 5 ft to the left of dead center, and the other rope 5 ft to the right of dead center. Ground stakes should be put into the ground at a 45-degree angle from the pole.

NOTE / REMARQUE

Attachez la boucle supérieure des **haubans doubles du haut** (n° 3) au crochet du poteau supérieur. En tenant les deux haubans, éloignez-vous du centre du poteau, puis avancez jusqu'à 1,5 m à gauche du centre exact, et faites de même à droite de l'autre côté. Les piquets de sol doivent être enfoncés dans le sol à un angle de 45 degrés par rapport au poteau.

STEP 8 / ÉTAPE 8



NOTE / REMARQUE

Incrementally adjust the guy rope tension clips to remove all slack from the ropes until all lines to the set are secure. Start with the **Top Double Guy Ropes** first, then do the **Bottom Single Guy Ropes**. (Do not over-tighten lines)

NOTE / REMARQUE

Ajustez progressivement les pinces de tension des haubans pour éliminer tout le mou jusqu'à ce que toutes les lignes de l'ensemble soient sécurisées. Commencez par les **haubans doubles du haut**, puis continuez avec les **haubans simples du bas**. (Ne pas trop serrer les cordes)

GAME INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE JEU

RULES OF PLAY / RÈGLES DU JEU :

Court – Service lines are 15ft 6in from the back court lines. The net is set at 22ft from the back court lines.

Terrain – Les lignes de service se situent à 4,7 m des lignes arrière du terrain. Le filet se trouve à 6,7 m des lignes arrière du terrain.

Posts – The posts shall be 5ft 1in from the ground and shall be placed on the side boundary lines of the court.

Poteaux – Les poteaux doivent être à 1,6 m du sol et disposés sur les lignes de délimitation latérales du terrain.

Net – The net shall be firmly stretched from post to post. The top of the net shall be 5ft in height from the ground at the center; 5ft 1in at the posts.

Filet – Le filet doit être fermement tendu d'un poteau à l'autre. Le haut du filet doit se situer à une hauteur de 1,5 m du sol au centre; 1,6 m aux poteaux.

Players – A doubles game shall have two players to a side; a singles game shall have one player to a side.

Participation – Un match en double comptera deux joueurs de part et d'autre du filet, tandis qu'un match en simple n'en comptera qu'un seul.

Toss – The side winning the toss shall have the options of:

- serving first; or
- receiving; or
- choosing a particular end of the court.

Tirage au sort – Le côté qui remporte le tirage au sort aura l'une ou l'autre des options suivantes :

- servir en premier;
- recevoir;
- choisir une extrémité particulière du terrain.

GAME INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE JEU

Object – You win a rally (serve) if you hit the shuttle over the net and onto the floor of the opposing side's court. You lose a rally (serve) if you:

- hit the shuttle into the net;
- hit shuttle over the net but outside of the opposing side's court;
- if the shuttle touches you or your clothing;
- you hit the shuttle before it crosses the net.

But – Vous remportez un échange (service) lorsque votre volant passe au-dessus du filet et atterrit sur le terrain du côté opposé. Vous perdez un échange (service) si :

- vous frappez le volant dans le filet;
- vous frappez le volant au-dessus du filet, mais à l'extérieur du terrain du côté adverse;
- le volant vous touche ou touche vos vêtements;
- vous frappez le volant avant qu'il ne traverse le filet.

Scoring – A match is comprised of the best of three games. A game starts at "love-all" (0-0). If the serving side wins a rally (serve) they score a point and they serve again but from an alternate service court. If the receiving side wins the rally no points are awarded and the service passes to the next player in line. In singles the next player is the opponent. In doubles it is either the partner of the first server or if both players have just had a turn at serving the serve goes to one of the opponents. 15 points are needed to win a game. However, if the score reaches 14-14, the side which first reached a score of 14 can choose to play to 15 of to set the game to 17 points. The final score reflects the total points won before setting plus the points gained in setting.

Score – Un match se compose du meilleur de trois matchs. Un match commence à « zéro-partout » (0-0). Si l'équipe au service gagne un échange (service), elle marque un point et sert à nouveau, mais depuis une autre partie du terrain. Si le côté qui reçoit gagne l'échange, aucun point n'est attribué et le service passe directement au joueur suivant. En simple, le joueur suivant est l'adversaire. En double, c'est soit le partenaire du premier serveur, ou si les deux joueurs viennent de servir à tour de rôle, le service revient à l'un des adversaires. Il faut remporter 15 points pour gagner un match. Cependant, si le score atteint 14-14, l'équipe qui obtient en premier un score de 14 peut choisir de jouer jusqu'à 15 ou fixer la limite à 17 points. Le score final reflète le total des points gagnés avant la mise, plus les points gagnés dans la mise.

Serving – Service courts are slightly different for singles and doubles. A shuttle that lands on the line is considered "in." The server and receiver stand opposite one another in diagonal service courts. Always right hand at the start of a game. Once a serve has been made the players may move anywhere on their side of the net. Serves are always underhand in delivery and the receiver must stand still until the serve has been made. In doubles, future serves are then made from alternate service courts to alternate players. In singles, both players shall change service courts after each point.

Service – Les terrains de service sont légèrement différents pour les matchs en simple et en double. On dira du volant qui atterrit sur la ligne qu'il est « entré ». Le serveur et le receveur se font face dans les courts de service en diagonale. Le service se fait toujours à droite en début de match. Une fois le service effectué, les joueurs peuvent se déplacer n'importe où de leur côté du filet. Les services se font toujours par en dessous et le receveur doit rester immobile jusqu'à ce que le service soit effectué. En double, les futurs services se font en alternance à partir d'autres terrains de service pour qu'il y ait rotation entre les joueurs. En simple, les deux joueurs doivent changer de terrain de service après chaque point.

Faults – A fault by a player of the side which is "in" puts the server out; if made by a player whose side is "out," it counts as a point to the "in" side.

Fautes – Une faute de la part d'un joueur dit « en jeu » met le serveur hors service; si la faute provient d'un joueur « non en jeu », le côté « en jeu » marque un point.